



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/AC.13/2005/1
30 Novembre 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

**Совещание высокого уровня представителей министерств
охраны окружающей среды и образования**

Вильнюс, 17-18 марта 2005 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Четверг, 17 марта 2005 года, 15 час. 00 мин. - пятница, 18 марта 2005 года, 16 час. 00 мин.*

* Делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также имеется на вебсайте Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/esd/HLmeetMarch12005.htm>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН до 1 февраля 2005 года либо по факсу (+41-22-917-0107), либо по электронной почте: (evelina.rioukhina@unece.org). До начала совещания, т.е. с 13 час. 00 мин., делегатам будут выдаваться пропуска: за ними им следует лично прибыть в место проведения совещания.

Приветственное выступление от имени принимающей страны.

1. Открытие совещания и вступительное слово Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).
2. Программное выступление старшего представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня.
5. От доброй воли к практическим решениям: задачи и возможности в области осуществления образования в интересах устойчивого развития (ОУР) в регионе ЕЭК ООН:
 - a) Вступительное слово г-на Йона Кана (Швеция), Председателя Целевой группы ЕЭК ООН по ОУР;
 - b) Стратегия ЕЭК ООН в области ОУР;
 - c) Рамки осуществления стратегии.
6. Утверждение стратегии и рамок ее осуществления.
7. Начало проведения Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций в регионе ЕЭК ООН.
8. Прочие вопросы.
9. Заключительные замечания Председателя и закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

В соответствии с решением, принятым на пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Киев, май 2003 года), Комитет по экологической политике ЕЭК ООН на своей десятой сессии (20-22 октября 2003 года) учредил Целевую группу по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР) с целью подготовки проекта стратегии. В состав Целевой группы, совместно возглавляемой Швецией и Российской Федерацией, входят представители секторов охраны окружающей среды и образования, а также ЮНЕСКО, НПО и других заинтересованных сторон. Стратегия разрабатывалась в рамках процесса, основанного на совместных действиях, и призвана обеспечить гибкие рамки для осуществления деятельности. Процесс ее осуществления может вестись с учетом приоритетов, конкретных потребностей и условий каждой страны. В настоящем документе учитываются замечания, представленные государствами - членами ЕЭК ООН и различными заинтересованными сторонами, и он основывается на общем консенсусе.

На своей одиннадцатой сессии (13-15 октября 2004 года) Комитет решил созвать совещание высокого уровня представителей министерств охраны окружающей среды и образования (или других эквивалентных национальных органов, отвечающих за образование) в развитие итогов Киевской конференции. Как ожидается, участники совещания утвердят стратегию и примут решение о рамках ее осуществления. Данное совещание состоится 17 и 18 марта 2005 года в Вильнюсе по приглашению министров охраны окружающей среды и образования и науки Литвы.

(15 час. 00 мин. - 15 час. 10 мин.): **Ответственный сотрудник
правительства Литвы выступит с
приветственным словом**

Пункт 1 (15 час. 10 мин - 15 час. 20 мин.): **Открытие совещания и вступительное
слово Исполнительного секретаря ЕЭК
ООН**

Исполнительный секретарь ЕЭК ООН г-жа Бригита Шмегнерова выступит со вступительным словом.

Пункт 2 (15 час. 20 мин - 15 час. 30 мин.): **Программное выступление
ответственного представителя ЮНЕСКО**

Ответственному представителю ЮНЕСКО будет предложено выступить с программным заявлением.

Пункт 3 (15 час. 30 мин. - 15 час. 35 мин.): Выборы должностных лиц

Делегатам предлагается избрать Председателя и заместителя Председателя. Исходя из обсуждений, состоявшихся на одиннадцатой сессии Комитета по экологической политике, предлагается, чтобы на совещании председательствовал министр охраны окружающей среды Швеции, а Российская Федерация назначила заместителя Председателя, представляющего сектор образования.

Пункт 4 (15 час. 35 мин. - 15 час. 40 мин.): Утверждение повестки дня

Совещанию предлагается утвердить свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 5

От доброй воли к практическим решениям: задачи и возможности в области осуществления образования в интересах устойчивого развития в регионе ЕЭК ООН¹

а) (15 час. 40 мин. - 15 час. 50 мин.) Г-н Й. Кан представит стратегию ЕЭК ООН в области ОУР (СЕР/АС.13/2005/3) и пояснит, каким образом она разрабатывалась.

б) (15 час. 50 мин. - 18 час. 00 мин.) Совещанию будет предложено обсудить содержание и роль стратегии. Как ожидается, делегаты сосредоточатся на рассмотрении вопроса о связях между инициативой ЕЭК ООН в области ОУР и Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, Южная Африка, 2002 год).

Совещанию будет предложено обсудить новое предложение относительно осуществления стратегии (СЕР/АС.13/2005/3/Add.1). Предлагается создать руководящий комитет представителей секторов охраны окружающей среды и образования, с тем чтобы обеспечить равные возможности для представительства и вклада обоих секторов. Основным заинтересованным сторонам будет предложено участвовать в его деятельности в качестве наблюдателей. Совещание, возможно, пожелает обсудить это предложение вместе с соответствующим вопросом в рамках пункта 5 с).

¹ Для обеспечения возможности участия большего числа ораторов в обсуждении время выступлений ограничивается 5 минутами.

с) (10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 15 час. 00 мин.) Делегатам предлагается обсудить процесс осуществления стратегии и затронуть такие вопросы, как соответствующие препятствия, задачи и достижения в отношении ОУР. Им следует сосредоточиться на рассмотрении наилучших путей и средств для достижения целей стратегии для: i) обеспечения того, чтобы механизм политики, нормативно-правовая база и организационные основы служили опорой для ОУР; ii) содействия устойчивому развитию через посредство формального и неформального обучения и просвещения; iii) освоения педагогами знаний, позволяющих включать вопросы устойчивого развития в преподаваемые ими предметы; iv) обеспечения доступности адекватных учебных средств и учебно-методических пособий по ОУР; и v) содействия научным исследованиям в области ОУР и развитию ОУР.

Как ожидается, делегаты обсудят сотрудничество в области ОУР в пределах региона ЕЭК ООН, включая субрегиональные и иные (например, НПО) инициативы, а также вопрос о том, каким образом опыт ЕЭК ООН можно было бы передавать другим регионам и в глобальном масштабе. Делегатам предлагается рассмотреть рамки регионального осуществления стратегии, в частности такие вопросы, как i) мероприятия; ii) координация и обзор; iii) финансовые механизмы; iv) возможное учреждение руководящего комитета; и v) создание группы экспертов для разработки показателей (СЕР/АС.13/2005/4).

Пункт 6 (15 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.): Утверждение стратегии и рамок ее осуществления

Делегатам будет предложено утвердить стратегию и рамки ее осуществления.

Пункт 7 (15 час. 30 мин. - 15 час. 45 мин.): Начало проведения Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций в регионе ЕЭК ООН

Совещание в координации с ЮНЕСКО приступит к осуществлению Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций в регионе ЕЭК ООН.

Пункт 8 (15 час. 45 мин. - 15 час. 50 мин.): Прочие вопросы

Делегациям, желающим предложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

**Пункт 9 (15 час. 50 мин. - 16 час. 00 мин.): Заключение замечания
Председателя и закрытие совещания**

Как ожидается, Председатель резюмирует принятые решения и основные вопросы, поднятые в ходе обсуждений, а затем объявит совещание закрытым.

Please send this form it by 1 February 2005 to fax: +41 22 917 0107 or e-mail: evelina.rioukhina@unece.org



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date

UNECE HIGH-LEVEL MEETING OF EDUCATION AND ENVIRONMENT MINISTRIES
Vilnius (Lithuania), 17 March (15:00, afternoon) to 18 March 2005 (16:00, afternoon)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Date

Mr.

Mrs.

Ms.

Family Name

First Name

Participation category

Head of Delegation

Observer Organization

Participating from / until

Delegation Member

NGO(ECOSOC Accred.)

From

Observer Country

Other (please specify below)

Until

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document language preference

English

French

Other

Official occupation (in own country)

Passport or ID number

Valid until

Official telephone No.

Fax No.

E-mail address

Permanent official address

Address in Geneva

Date of birth

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only

Card No. Issued

Initials, UN Official